

法院公告及其他公告 ANÚNCIOS JUDICIAIS E OUTROS

澳門電力有限公司

召集平常股東大會佈告

據法律及本公司章程之規定，茲定於二零零零年三月二十九日（星期三）下午五時三十分，假座本澳馬交石炮台大馬路“澳電大樓”14樓，召開股東大會平常會議，議程如下：

（一）審查一九九九年董事會之報告書、討論及表決財政報表、經營結果之運用建議及監事會的意見書；

（二）選舉股東大會執行委員會；

（三）選舉監事會；

（四）選舉本公司章程第三十三條所指委員會。

此致

各股東台照

二零零零年二月二十九日於澳門

中法能源投資有限公司

股東大會主席何鴻燊 啟

COMPANHIA DE ELECTRICIDADE DE MACAU — CEM, S.A.R.L.

Assembleia Geral ordinária

Convocação

Nos termos legais e estatutários, convoco a Assembleia Geral da «Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.R.L.», para reunir em sessão ordinária, no dia vinte e nove de Março de dois mil, pelas dezassete horas e trinta minutos, no edifício CEM, décimo quarto andar, sito na Estrada de D. Maria II, em Macau, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Discussão e deliberação sobre o relatório, balanço e contas e proposta de aplicação de resultados apresentados pelo Conselho de Administração, relativamente ao exercício do ano de mil novecentos e noventa e nove, e respectivo parecer do Conselho Fiscal.

2. Eleição da Mesa da Assembleia Geral.

3. Eleição do Conselho Fiscal.

4. Eleição da Comissão a que se refere o artigo trigésimo terceiro dos Estatutos.

Macau, aos vinte e nove de Fevereiro de dois mil. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, Sino-French Energy Development Company, Dr. Stanley Ho.

（是項刊登費用為MOP754.00）

（Custo desta publicação \$ 754,00）

MAGRAN INDUSTRIAL TRANSFORMAÇÃO DE MÁRMORES E GRANITOS, S.A.R.L.

Convocatória

Nos termos dos estatutos, convoco a Assembleia Geral da «Magran Industrial Transformação de Mármore e Granitos, S.A.R.L.», a reunir em sessão ordinária, na Avenida da Praia Grande, número quinhentos e noventa e quatro, edifício BCM, vigésimo andar, desta cidade, no dia vinte e cinco de Março de dois mil, pelas quinze horas, com a seguinte:

Ordem de trabalhos

Deliberar sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal;

Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos oito de Março de dois mil. — Pelo Conselho da Assembleia Geral, *Jong Lai Chin*, secretária.

（是項刊登費用為MOP 323.00）

（Custo desta publicação \$ 323,00）

MAGRAN DESENVOLVIMENTO E COMÉRCIO INTERNACIONAL, S.A.R.L.

Convocatória

Nos termos dos estatutos, convoco a Assembleia Geral da «Magran Desenvolvimento e

Comércio Internacional, S.A.R.L.», a reunir em sessão ordinária, na Avenida da Praia Grande, número quinhentos e noventa e quatro, edifício BCM, vigésimo andar, desta cidade, no dia vinte e cinco de Março de dois mil, pelas doze horas, com a seguinte:

Ordem de trabalhos

Deliberar sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal;

Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos oito de Março de dois mil. — A Presidente da Assembleia Geral, *Chue Chor Wan*.

（是項刊登費用為MOP 323.00）

（Custo desta publicação \$ 323,00）

NOUVELLE VUE — GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, S.A.R.L.

Convocatória

Nos termos dos estatutos, convoco a Assembleia Geral da «Nouvelle Vue — Gestão de Participações, S.A.R.L.», a reunir em sessão ordinária, na Avenida da Praia Grande, número quinhentos e noventa e quatro, edifício BCM, vigésimo andar, desta cidade, no dia vinte e cinco de Março de dois mil, pelas catorze horas, com a seguinte:

Ordem de trabalhos

Deliberar sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal;

Eleição dos órgãos sociais para 3/2000 — 3/2002;

Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos oito de Março de dois mil. — A Presidente da Assembleia Geral, *Jong Tat Fung*.

（是項刊登費用為MOP333.00）

（Custo desta publicação \$ 333,00）

澳門逸園賽狗有限公司**召 集 書**

本公司謹定於二零零零年三月二十三日（星期四）下午五時正，假座澳門葡京酒店日麗餐廳「文華廳」召開澳門逸園賽狗有限公司股東週年常會，處理下列事項：

一、討論及議決關於一九九九年度董事會報告書、結算表、賬目及監事會之意見書；

二、討論及議決修改部份公司章程；

三、討論及議決有關公司利益之其他事項。

二零零零年三月三日於澳門

股東大會執行委員會代主席 何婉鴻

COMPANHIA DE CORRIDAS DE GALGOS MACAU (YAT YUEN), S.A.**Convocatória**

É convocada, por este meio, a Assembleia Geral ordinária da «Companhia de Corridas de Galgos Macau (Yat Yuen), S.A.», para se reunir no dia vinte e três de Março de dois mil, pelas dezassete horas, na sala Mandarim do restaurante Portas do Sol, Hotel Lisboa, a fim de tratar do seguinte:

1. Discussão e deliberação sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal, relativos ao ano de mil novecentos e noventa e nove;

2. Alteração parcial dos Estatutos da Companhia; e

3. Discussão e deliberação sobre outros assuntos de interesse social.

Macau, aos três de Março de dois mil. — Pel' O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Fung Ho Nanette Yuen Hung*.

(是項刊登費用為MOP607.00)

(Custo desta publicação \$ 607,00)

MAGRAN — GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, S.A.R.L.**Convocatória**

Nos termos dos estatutos, convoco a Assembleia Geral da «Magran — Gestão de Participações, S.A.R.L.», a reunir em sessão ordinária, na Avenida da Praia Grande, número quinhentos e noventa e quatro, edifício BCM,

vigésimo andar, desta cidade, no dia vinte e cinco de Março de dois mil, pelas dez horas, com a seguinte:

Ordem de trabalhos

Deliberar sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal;

Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos cinco de Março de dois mil. — A Presidente da Assembleia Geral, *Chue Chor Wan*.

(是項刊登費用為MOP314.00)

(Custo desta publicação \$ 314,00)

海島公證署**CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS****證明書****CERTIFICADO****澳門流行音樂協會****Associação de Música Pop de Macau**

為公布之目的，茲證明上述名稱社團之章程更正文本自二零零零年二月二十四日起，存放於本署之“二零零零年社團及財團儲存文件檔案”內第一卷第三號，用作更正章程第八條，有關更正條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos publicação, que se encontra depositado, neste Cartório, um exemplar da rectificação dos estatutos da associação com a denominação em epígrafe, desde vinte e quatro de Fevereiro de dois mil, sob o número três do maço número um de documentos de depósito de associações e fundações do ano dois mil, no que diz respeito à rectificação do artigo oitavo, o qual passa a ter a redacção em anexo:

澳門流行音樂協會**章程之更正****第八條**

(會員大會)

一、會員大會由全體會員組成，負責制訂或修訂本會章程、選舉會長、理監事，決定重大計劃和工作方向。

二、凡法律或章程並未規定屬社團其他機關職責範圍之事宜，大會均有權限作出決議。

三、社團各機關成員之解任、資產負債表之通過、章程之修改、社團之消滅，以及社團針對行政管理機關成員在執行職務時所作出之事實而向該等成員提起訴訟時所需之許可，必屬大會之權限。

四、大會應由行政管理機關按章程所定之條件進行召集，且每年必須召開一次。

五、不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開大會。

六、如行政管理機關應召集大會而不召集，任何會員均可召集。

七、大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

八、屬首次召集之大會，如出席會員未足半數，不得作任何決議。

九、決議取決於出席會員之絕對多數票，但不影響以下各款規定之適用。

十、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

十一、解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

二零零零年三月十五日於氹仔

助理員（簽名見原文）

Cartório Notarial das Ilhas, Taipa, aos quinze de Março de dois mil. — O Ajudante, (*Assinatura ilegível*).

(是項刊登費用為MOP989.00)

(Custo desta publicação \$ 989,00)

COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÕES DE MACAU, S.A.R.L.**Convocatória**

Nos termos e para os efeitos do artigo décimo terceiro dos Estatutos, pela presente se convocam os senhores accionistas da «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.», para reunirem em Assembleia Geral ordinária no próximo dia vinte e quatro de Março do corrente ano, pelas dez horas, na Rua de Lagos, edifício Telecentro, na Taipa, em primeira convocatória, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Apreciar, modificar ou aprovar o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal, relativos ao exercício findo em trinta e um de Dezembro de mil novecentos e noventa e nove.

2. Deliberar sobre a distribuição de dividendos.

3. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos seis de Março de dois mil. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, Cable & Wireless, representada por *Manuel Paulo Marques Alves*, secretário da Mesa da Assembleia Geral.

(是項刊登費用為MOP392.00)

(Custo desta publicação \$ 392,00)

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

鑒於在二零零零年一月五日出生之《澳門特別行政區公報》第一期第二組第60頁所載之澳門明愛徽號有錯誤之處，現特刊載正確的徽號式樣如下：

Havendo lapso na publicação do logotipo da Cáritas de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau número um barra dois mil, II Série, de cinco de Janeiro, publica-se, deste modo, a versão actual:



Cartório Privado, Macau, aos oito de Março de dois mil. — O Advogado, *Artur dos Santos Roberts*.

(是項刊登費用為MOP323.00)

(Custo desta publicação \$ 323,00)

宇宙衛星電視有限公司

股東大會會議召集

逕啟者：

宇宙衛星電視有限公司根據公司章程第十三及第十四條，訂於二零零零年三月二十八日，上午十一時，在公司總部（澳門殷皇子大馬路29號華榕大廈4樓A）召開股東大會，會議議程如下：

一、表決通過一九九九年關於董事會之報告，財務報告及監察委員會對該財政年度之意見；

二、其他有關事項。

二零零零年三月九日

代股東大會理事會主席 艾維斯

COSMOS TELEVISÃO POR SATÉLITE, S.A.R.L.

Convocatória

Nos termos e para os efeitos do disposto nos artigos décimo terceiro e décimo quarto dos Estatutos, é convocada uma Assembleia Geral ordinária da «Cosmos Televisão por Satélite, S.A.R.L.», para reunir no próximo dia vinte e oito de Março de dois mil, pelas onze horas, na sua sede social, sita na Avenida do Infante D. Henrique, número vinte e nove, edifício Va Long, quarto andar «A», com a seguinte ordem de trabalhos:

a) Deliberação sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração, referentes ao ano económico de mil novecentas e noventa e nove e do respectivo parecer do Conselho Fiscal; e

b) Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos nove de Março de dois mil. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Rui Afonso*.

(是項刊登費用為MOP558.00)

(Custo desta publicação \$ 558,00)

澳門新福利公共汽車有限公司

股東大會

開會通知書

根據組織章程第十四條規定，澳門新福利公共汽車有限公司定於二零零零年三月二十七日上午十一時正在本公司辦事處，青洲河邊馬路二號，召開股東大會，議程如下：

(一) 討論及議決有關一九九九年財政年度行政委員會之財務報告；

(二) 討論及議決增加公司資本；

(三) 議決修改公司章程以配合商法典規定；

(四) 解決其他應辦事宜。

二零零零年三月一日於澳門

大會主席 李玉馨

TRANSMAC — TRANSPORTES URBANOS DE MACAU, S.A.R.L.

Convocatória

Nos termos e para os efeitos do artigo décimo quarto dos Estatutos, é por este meio convocada a Assembleia Geral ordinária da «Transmac — Transportes Urbanos de Macau, S.A.R.L.», para se reunir no dia vinte e

sete de Março de dois mil, pelas onze horas, na respectiva sede social, sita na Estrada Marginal da Ilha Verde, número dois, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Discussão e deliberação sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração, referentes ao exercício do ano de mil novecentos e noventa e nove;

2. Discussão e deliberação sobre a proposta do aumento do capital social;

3. Deliberação sobre a alteração dos Estatutos, em conformidade com o determinado no Código Comercial; e

4. Resolução de outros assuntos de interesse da Sociedade.

Macau, um de Março de dois mil. — A Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Lei Ioc Heng*.

(是項刊登費用為MOP656.00)

(Custo desta publicação \$ 656,00)

澳門港口管理有限公司

召開股東大會通告

本公司「澳門港口管理有限公司」，公司註冊地址位於澳門南灣大馬路六百一十九號，時代商業中心十一樓右邊，現按照本公司組織章程第十三及十四條之規定，謹定於二零零零年三月二十九日，下午二時三十分，假座澳門葡京酒店東翼二樓「文華廳」，召開股東大會，議程如下：

一、研究議決由董事局提交之一九九九年度之業務報告及賬目，及審議監察委員會之意見書；

二、其他與公司有關之事項。

又根據公司組織章程第十三條之規定，倘若不能在上述之日期舉行股東大會，則改於二零零零年四月十四日進行。

二零零零年三月六日於澳門

大會執行委員會副主席 李維仕

MACAUPORT — SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PORTOS, S.A.R.L.

Aviso convocatório

Convoco a Assembleia Geral ordinária da «Macauport — Sociedade de Administração de Portos, S.A.R.L.», com sede no território de Macau, na Avenida da Praia Grande, número seiscentos e dezanove, edifício

Comercial Si Toi, décimo primeiro andar, direito, para reunir no Hotel Lisboa, segundo andar, sala Mandarin (East Wing), em Macau, pelas catorze horas e trinta minutos do dia vinte e nove de Março de dois mil, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Apreciar e deliberar sobre o relatório e contas do exercício de mil novecentos e noventa e nove do Conselho de Administração, bem como sobre o respectivo parecer do Conselho Fiscal.

2. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

De acordo com o artigo décimo terceiro dos Estatutos e na eventualidade da não realização da reunião da Assembleia Geral naquela data, fica, desde já, feita a segunda convocatória para o dia catorze de Abril de dois mil.

A presente convocação é feita ao abrigo dos artigos décimo terceiro e décimo quarto dos Estatutos.

Macau, aos seis de Março de dois mil. — O Vice-Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *José Lopes Ricardo das Neves*.

(是項刊登費用為MOP813.00)

(Custo desta publicação \$ 813,00)

COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL KA FAI, S.A.R.L.

Convocatória

Nos termos dos estatutos, convoco a Assembleia Geral da «Companhia de Investimento Predial Ka Fai, S.A.R.L.», a reunir em sessão ordinária, na Avenida da Praia Grande, número quinhentos e noventa e quatro, edifício BCM, vigésimo andar, desta cidade,

no dia vinte e cinco de Março de dois mil, pelas onze horas, com a seguinte:

Ordem de trabalhos

Deliberar sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal;

Eleição dos órgãos sociais para 3/2000 — 3/2000;

Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos oito de Março de dois mil. — O Presidente da Assembleia Geral, *Jong Kong Ki*.

(是項刊登費用為MOP333.00)

(Custo desta publicação \$ 333,00)

大西洋東方銀行股份有限公司

召集通知書

茲根據法律及章程規定，召開大西洋東方銀行股份有限公司〔總行設於澳門新馬路22號，在澳門商業及汽車登記局註冊，編號為13548 (SO)〕股東大會平常會議，會議定於二零零零年三月三十一日，上午十時正，於本銀行總行內舉行，議程如下：

一、審議及議決經董事會提交的有關截至一九九九年十二月三十一日的報告、資產負債表及賬目，以及監事會意見書。

二、討論與公司有關的其他事項。

根據適用法律規定，董事會所提交的報告、資產負債表及賬目，以及監事會意見書已置放於總行內任由股東查閱。

二零零零年三月十日於澳門

股東大會主席團主席

華年達

BANCO BNU ORIENTE, S.A.

Aviso convocatório

É convocada, nos termos legais e estatutários, a Assembleia Geral do «Banco BNU Oriente, S.A.», sociedade anónima com sede em Macau, na Avenida de Almeida Ribeiro número vinte e dois, registada na Conservatória dos Registos Comercial e Automóvel de Macau sob o número 13548 (SO), para reunir em sessão ordinária, no dia trinta e um de Março de dois mil, pelas dez horas, na sede da Sociedade, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Apreciação e deliberação sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal, relativos ao exercício findo em trinta e um de Dezembro de mil novecentos e noventa e nove.

2. Outros assuntos de interesse social.

Nos termos das disposições legais aplicáveis, encontram-se na sede da Sociedade, para consulta dos accionistas, o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal.

Macau, aos dez de Março de dois mil. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Joaquim Jorge Perestrelo Neto Valente*.

(是項刊登費用為 MOP 734.00)

(Custo desta publicação \$ 734,00)

BANCO BNU ORIENTE, S.A.

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 1999

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS		Patacas
	DEVEDORES	CREDORES	
CAIXA - PATACAS	0.00	0.00	
CAIXA - MOEDA EXTERNA	0.00	0.00	
DEPÓSITOS À ORDEM	50,000,000.00	0.00	
CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU	0.00	0.00	
VALORES A COBRAR	0.00	0.00	
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INST. CRÉDITO NO TERRITÓRIO	0.00	0.00	
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	0.00	0.00	
OUTROS VALORES	0.00	0.00	
CRÉDITO CONCEDIDO	58,209,302.16	0.00	
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	50,000,000.00	0.00	
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	292,327,391.81	0.00	
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	185,723,204.10	0.00	
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00	
DEVEDORES	0.00	0.00	
OUTRAS APLICAÇÕES	0.00	0.00	
NOTAS EM CIRCULAÇÃO	0.00	0.00	
DEPÓSITOS À ORDEM - PATACAS	0.00	0.00	
DEPÓSITOS À ORDEM - MOEDA EXTERNA	0.00	0.00	
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - PATACAS	0.00	0.00	
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - MOEDA EXTERNA	0.00	0.00	
DEPÓSITOS A PRAZO - PATACAS	0.00	0.00	
DEPÓSITOS A PRAZO - MOEDA EXTERNA	0.00	292,327,391.81	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	0.00	245,430,092.06	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	0.00	0.00	
CREDORES	0.00	0.00	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	0.00	11,166.70	
IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS	0.00	0.00	
IMÓVEIS	0.00	0.00	
EQUIPAMENTO	0.00	0.00	
CUSTOS PLURIANUAIS	0.00	0.00	
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	576,680.00	192,226.30	
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	0.00	0.00	
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	1,597,664.80	683,426.10	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	0.00	582,093.02	
CAPITAL	0.00	100,000,000.00	
RESERVA LEGAL	0.00	0.00	
RESERVA ESTATUTÁRIA	0.00	0.00	
OUTRAS RESERVAS	0.00	0.00	
RESULTADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	0.00	0.00	
LUCROS E PERDAS	0.00	0.00	
CUSTOS POR NATUREZA	892,232.12	0.00	
PROVEITOS POR NATUREZA	0.00	100,079.00	
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	0.00	0.00	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	0.00	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	0.00	0.00	
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	0.00	
CRÉDITOS ABERTOS	0.00	0.00	
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	0.00	0.00	
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	0.00	
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	0.00	0.00	
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	0.00	
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	0.00	0.00	
TESOURO PÚBLICO - CONTA CORRENTE	0.00	0.00	
VALORES EM CONTA COM O TESOURO PÚBLICO	0.00	0.00	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	0.00	0.00	
TOTAL	639,326,474.99	639,326,474.99	

O Responsável pela Contabilidade,

João Manuel Eusébio Conduto

O Administrador,

Artur Jorge Teixeira Santos

(是項刊登費用為MOP2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

印務局 IMPRENSA OFICIAL

公開發售 *Publicações à venda*

工作意外及職業病 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 85,00	Acidentes de Trabalho e Doenças Profissionais (ed. bilingue, 1996).	\$ 85,00
求諸法律/司法援助 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 20,00	Acesso ao Direito/Apoio Judiciário (ed. bilingue, 1996).	\$ 20,00
澳門檔案 (第三版, 一九九八年) 一九二九年——一九三一年第一組		Arquivos de Macau, I Série (1929-31) (3.ª ed. 1998). 3 volumes	
精裝.....	\$ 700,00	capa dura.	\$ 700,00
普通裝.....	\$ 400,00	capa normal.	\$ 400,00
澳門檔案 (第一版, 一九九八年十月份) 一九四一年第二組		Arquivos de Macau, II Série (1941) vol. único (1.ª ed. Outubro de 1998).	
普通裝.....	\$ 150,00	capa dura.	\$ 150,00
精裝.....	\$ 250,00	capa normal.	\$ 250,00
印務局出版目錄 (中文版, 一九九八年).....	免費	Catálogo de publicações da Imprensa Oficial (ed. em chinês, 1998).	gratuito
印務局出版目錄 (葡文版, 一九九八年).....	免費	Catálogo de publicações da Imprensa Oficial (ed. em português, 1998).	gratuito
司法官培訓中心 (第二版, 雙語版, 一九九七年).....	\$ 20,00	Centro de Formação de Magistrados (2.ª ed. bilingue, 1997).	\$ 20,00
民法典 (中文版).....	\$ 140,00	Código Civil (ed. em chinês).	\$ 140,00
民法典 (葡文版).....	\$ 150,00	Código Civil (2.ª ed. em português).	\$ 150,00
商法典 (中文版).....	\$ 100,00	Código Comercial (ed. em chinês).	\$ 100,00
商法典 (葡文版).....	\$ 110,00	Código Comercial (ed. em português).	\$ 110,00
道路法典 (雙語版, 一九九三年).....	\$ 65,00	Código da Estrada (ed. bilingue, 1993).	\$ 65,00
行政訴訟法典 (雙語版, 一九九九年十二月).....	\$ 50,00	Código de Processo Administrativo Contencioso (ed. bilingue, Dezembro de 1999).	\$ 50,00
民事訴訟法典 (中文版).....	\$ 110,00	Código de Processo Civil (ed. em chinês).	\$ 110,00
民事訴訟法典 (葡文版).....	\$ 120,00	Código de Processo Civil (ed. em português).	\$ 120,00
刑事訴訟法典 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 90,00	Código do Processo Penal (ed. bilingue, 1996).	\$ 90,00
刑法典 (第二版, 雙語版, 一九九八年).....	\$ 90,00	Código Penal (2.ª ed. bilingue, 1998).	\$ 90,00
登記與公証法典匯編 (中文版).....	\$ 90,00	Código dos Registos e do Notariado (ed. em chinês).	\$ 90,00
登記與公証法典匯編 (葡文版).....	\$ 100,00	Código dos Registos e do Notariado (ed. em português).	\$ 100,00
葡萄牙共和國國家憲法 (九月二十日第1/97號憲法性法律——第四次修正)		Constituição da República Portuguesa (Lei Constitucional n.º 1/97, de 20 de Setembro – 4.ª Revisão) – ed. Novembro de 1997.	\$ 80,00
一九九七年十一月.....	\$ 80,00	Contrato de Concessão do Exclusivo dos Jogos de Fortuna ou Azar	
幸運博彩專營批給合約 (雙語版, 一九九八年九月).....	\$ 60,00	(ed. bilingue, Setembro de 1998).	\$ 60,00
澳門問題的聯合聲明 (雙語版, 一九九五年).....	\$ 25,00	Declaração Conjunta sobre a Questão de Macau (ed. bilingue, 1995).	\$ 25,00
中葡字典		Dicionário de Chinês-Português:	
普通裝.....	\$ 60,00	Formato escolar (brochura).	\$ 60,00
袖珍裝.....	\$ 35,00	Formato «livro de bolso».	\$ 35,00
葡中字典		Dicionário de Português-Chinês:	
袖珍裝 (一九九六年再版).....	\$ 50,00	Formato «livro de bolso» (reimpressão, 1996).	\$ 50,00
律師通則 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 45,00	Estatuto do Advogado (ed. bilingue, 1996).	\$ 45,00
印務局 (本身及其它有關條例, 包括自治實體及自治基金組織)		Imprensa Oficial (Legislação própria e subsidiária, incluindo a dos serviços autónomos) (ed. bilingue, 1998).	\$ 100,00
(雙語版, 一九九八年).....	\$ 100,00	Jurisprudência do TSJ (93-98) Vários volumes, português e chinês.	
澳門高等法院的司法見解 (九三年——九八年) 多卷, 中葡文版		Legislação de Macau (Leis, Decretos-Leis, Portarias e Despachos Externos) de 1979 a 1999 – peça catálogo de publicações da IO.	
澳門法例 (一九七九年至一九九九年之法律、法令、訓令及對外規則性批示).....	參見出版目錄	Legislação Eleitoral (ed. bilingue, 1996).	\$ 55,00
選舉法例 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 55,00	Legislação Eleitoral II (ed. bilingue, 1997).	\$ 50,00
選舉法例 II (雙語版, 一九九七年).....	\$ 50,00	Legislação Penal Avulsa (ed. bilingue, 1996).	\$ 85,00
單行刑事法例 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 85,00	Apêndice à Legislação Penal Avulsa (2.ª ed. bilingue, 1998).	\$ 50,00
單行刑事法例附錄 (第二版, 雙語版, 一九九八年).....	\$ 50,00	Lei da Nacionalidade Portuguesa (ed. bilingue).	\$ 15,00
葡國國籍法 (雙語版).....	\$ 15,00	Lei de Terras (ed. bilingue, 1995).	\$ 50,00
土地法 (雙語版, 一九九五年).....	\$ 50,00	Manual de Betão Armado (4 vols.).	\$ 350,00
鋼筋混凝土指南 (四冊).....	\$ 350,00	Noções Elementares do Registo Predial de Macau. (ed. em chinês, Março de 1998).	\$ 50,00
澳門物業登記概論		(ed. português, Dezembro de 1997).	\$ 75,00
(中文版, 一九九八年三月).....	\$ 50,00	Norma de Betões (ed. bilingue, 1998).	\$ 40,00
(葡文版, 一九九七年十二月).....	\$ 75,00	Normas sobre Estruturas de Betão, Cimentos e Aços para Armaduras Ordinárias (ed. bilingue, 1997).	\$ 100,00
混凝土標準 (雙語版, 一九九八年).....	\$ 40,00	Organização Judiciária de Macau (3.ª ed. bilingue, 1996).	\$ 90,00
混凝土、水泥及鋼筋混凝土用熱軋鋼筋標準 (雙語版, 一九九七年).....	\$ 100,00	Processo de Integração (colectânea de legislação) (ed. em português, Novembro de 1995).	\$ 50,00
澳門司法組織 (第三版, 雙語版, 一九九六年).....	\$ 90,00	Regime do Arrendamento Urbano (ed. bilingue, 1995).	\$ 40,00
納入編制 (法例匯編) (葡文版, 一九九五年十一月).....	\$ 50,00	Regime de Férias, Faltas e Licenças (ed. bilingue, 1995).	\$ 30,00
都市不動產租賃制度 (雙語版, 一九九五年).....	\$ 40,00	Regime Jurídico da Função Pública (3.ª ed. em chinês, 1998).	\$ 70,00
年假、缺勤、無薪假及特別假之制度 (雙語版, 一九九五年).....	\$ 30,00	(4.ª ed. em português, 1999).	\$ 80,00
公職法律制度 (第三版, 中文版, 一九九八年).....	\$ 70,00	Regime Jurídico da Propriedade Horizontal (ed. bilingue, 1996).	\$ 20,00
(第四版, 葡文版, 一九九九年).....	\$ 80,00	Regime Penitenciário (ed. bilingue, 1996).	\$ 30,00
分層樓宇法律制度 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 20,00	Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais (ed. bilingue, 1996).	\$ 120,00
監獄制度 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 30,00	Regulamento de Estruturas de Suporte e Obras de Terra (ed. bilingue, Março de 1998).	\$ 48,00
澳門供水規章 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 120,00	Regulamento de Fundações (ed. bilingue, 1996).	\$ 60,00
擋土結構與土方工程規章 (雙語版, 一九九八年三月).....	\$ 48,00	Regulamento Geral de Administração de Edifícios Promovidos em Regime de Contratos de Desenvolvimento para Habitação (ed. bilingue, 1996).	\$ 8,00
地工技術規章 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 60,00	Regulamento de Segurança contra Incêndios (ed. bilingue, 1995).	\$ 80,00
按照發展房屋合約制度興建之樓宇管理總章程 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 8,00	Regulamento de Segurança e Acções em Estruturas de Edifícios e Pontes (ed. bilingue, 1997).	\$ 50,00
防火規章 (雙語版, 一九九五年).....	\$ 80,00	Relações Laborais — Regime Jurídico (5.ª ed. bilingue, 2000).	\$ 18,00
屋宇結構及橋樑結構之安全及荷載規章 (雙語版, 一九九七年).....	\$ 50,00	Silabário Codificado de Romanização do Cantonense (ed. bilingue, Maio de 1998).	\$ 150,00
勞資關係——法律制度 (第五版, 雙語版, 二零零零年).....	\$ 18,00		
密碼及廣州音譯音之字母表 (雙語版, 一九九八年五月).....	\$ 150,00		



印務局

Imprensa Oficial

每份價銀六十二元正

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 62,00